

## Обучение чтению как виду речевой деятельности. Практикум.

1. В группах по 3-4 человека составьте концептуальную карту по теоретической части.

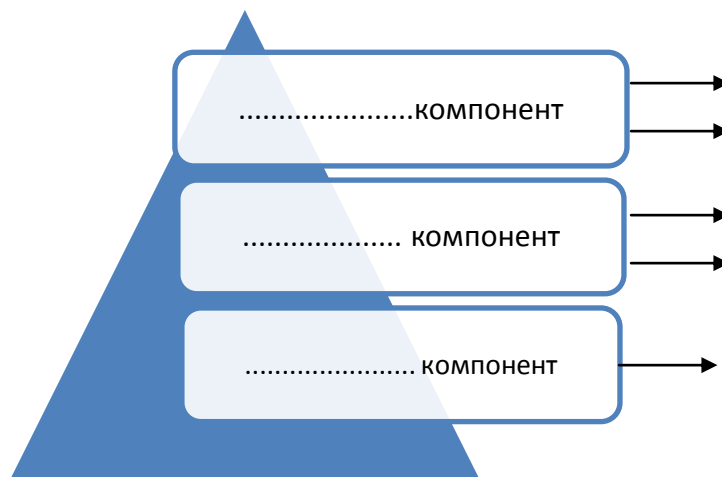
### Памятка

Интеллект-карта (ИК) представляют собой диаграммы, используемые для представления идей, понятий, которые связаны с центральным ключевым понятием и организованы радиально вокруг него. В отличие от ИК, концептуальная карта (КК) представлена в виде графа, узлы которого отображают понятия (объекты или концепты), а направленные поименованные дуги, соединяющие эти узлы, — отношения (связи). В КК могут использоваться связи различного типа, например, «является», «имеет свойство», «например», «принадлежит», «состоит из», «это есть», «входить в» и т.п.. Таким образом, характерной особенностью КК является наличие родо-видовых, отношений, отношений сходства и контраста, причинно-следственных отношений и др.

2. Прокомментируйте следующую таблицу.

Форма чтения	Начальный этап	Средний этап	Старший этап
Вслух	90%	50%	10%
Про себя	10%	50%	90%

3. Заполните схему. Содержание обучения чтению включает:



4. Перечислите основные базовые умения чтения:

- 1) \_\_\_\_\_, 2) \_\_\_\_\_  
 3) \_\_\_\_\_, 4) \_\_\_\_\_  
 5) \_\_\_\_\_

**5. В группе проанализируйте один из предложенных УМК для средней школы по следующим позициям:**

- какие типы текстов используются в УМК, являются ли они аутентичными
- насколько разнообразны задания и обеспечивают ли они формирование различных технологий чтения
- предлагают ли авторы УМК использовать несколько этапов работы с текстом
- как организован контроль содержания прочитанного

Список УМК для анализа

1. Cavalli M. Lire/Activité. Hachette
  2. Kouliguina A. Le français c'est super! (6).
  3. Kassatkina N. Mon livre de français (III, seconde partie)
  4. Kassatkina N., Belosselskaia. Le français en perspective (II, première partie)
  5. Kouliguina A. Le français en perspective (IV)
  6. Gallon F., Grau K., Macquart-Martin C. Adosphère (3). Hachette, 2011.
  7. Himbert C., Politti M-L. Adosphère (2) Hachette, 2011.
  8. Lopes M-J Et toi ? (4) Didier, 2009.
  9. Planète ado. Книга для чтения (3-й год обучения)
- 6. Определите цель каждого упражнения, представленного в электронной презентации:**  
<http://fit.herzen.spb.ru/French.html> (слайд 79-103/задания 1-29)
- 7. Изучите Примерные программы для средней школы и проследите динамику требований к умениям чтения от класса к классу. Обратите внимание на изменения в объеме материала для чтения, типы текстов и уровень их понимания. Представьте результаты анализа в таблице.** (Дополнительная литература: Щукин А.Н. Методика обучения речевому общению на иностранном языке. Стр. 271-273)
- 8. Предтекстовые задания могут быть направлены на:**
- 1) устранение языковых трудностей,
  - 2) активизацию фоновых знаний,
  - 3) восприятие и понимание предложения как смысловой целостной структуры,
  - 4) выделение в предложении ключевых слов,
  - 5) языковую догадку,
  - 6) прогнозирование содержания читаемого.

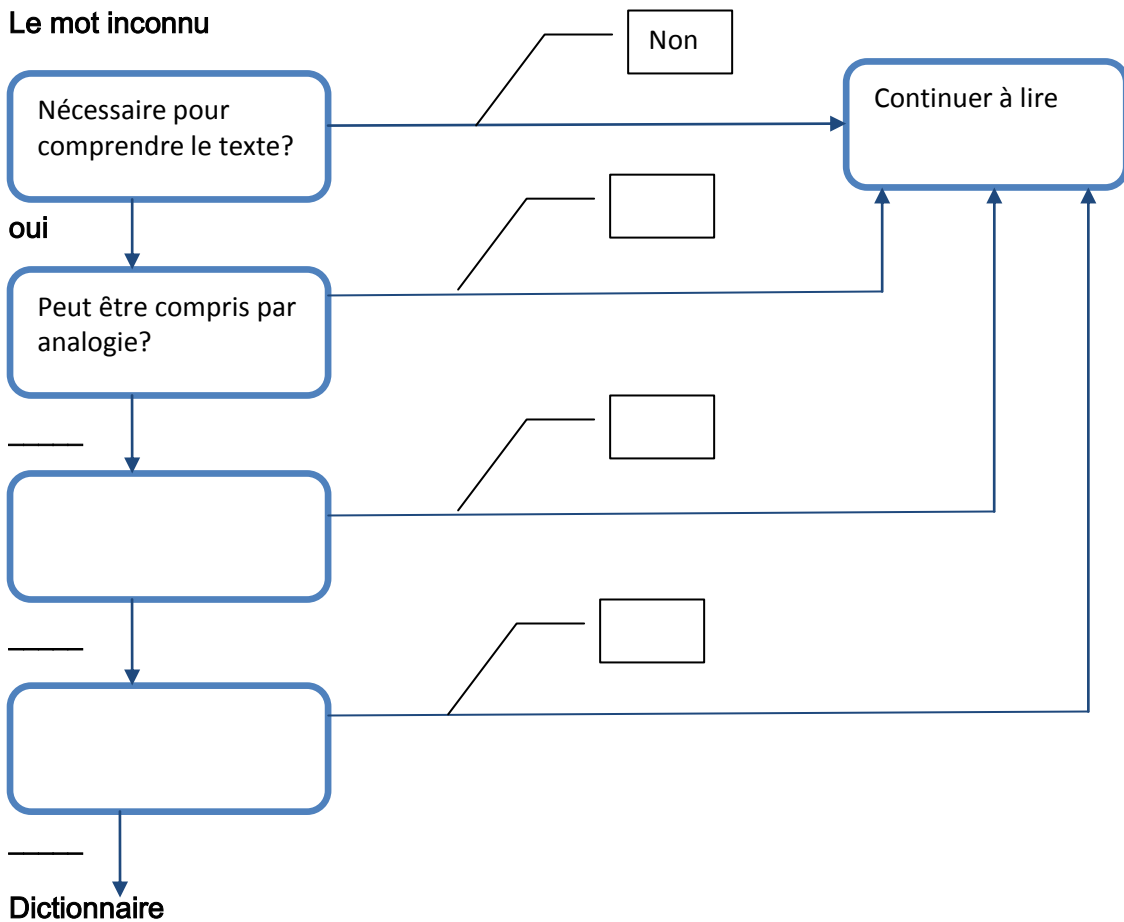
**Определите цель каждого упражнения, переведите задание на французский язык.**

- Укажите правильный перевод предложений.
- В правой колонке приведено начало предложения, в левой – продолжение. Соотнесите номера предложений в колонках и запишите полученные предложения.
- В каждом предложении подчеркните ключевое слово.

- Используя указанные слова, заполните пропуски и восстановите предложения.
- Прочтите пары предложений. Опираясь на контексты, догадайтесь о значении выделенных слов. Проверьте свои предположения по словарю.
- Прочтите заглавие и скажите, о чем будет идти речь в данном тексте.

9. Определите цель использования данной памятки-инструкции. Заполните ее.

### Le mot inconnu



10. Познакомьтесь с содержанием статьи и выделите новые для Вас задания. Среди представленных заданий, какие, на Ваш взгляд, являются наиболее эффективными. Аргументируйте ответ.

### 5.2.1 Activités de pré-lecture

La préparation varie selon le genre de texte et le niveau des apprenants.

Quelques possibilités:

- (i) On encourage les apprenants à former des hypothèses à propos du texte, en se fondant sur les indices obtenus à partir des images ou des photographies qui l'accompagnent, du genre de texte, de sa disposition, des titres et sous-titres.
- (ii) On leur fournit ou leur rappelle les données contextuelles indispensables ou utiles, par ex: *Que savez-vous de ...? Vous rappelez-vous ...?*
- (iii) On leur donne une version abrégée et/ou simplifiée du texte.
- (iv) Les apprenants remettent dans l'ordre une série de phrases dans le désordre, ou reconstituent des phrases, scindées en deux et mélangées, et qui contiennent les éléments essentiels du texte.
- (v) On leur fait d'abord étudier un texte du même genre qui introduit le vocabulaire et les expressions clés.
- (vi) On leur présente un texte oral sur le même sujet, par ex: on leur passe un bulletin d'information radiodiffusé ou télévisé, avant de leur faire lire un article de presse concernant le même événement.
- (vii) Les apprenants lisent d'abord un texte analogue dans leur langue maternelle, par ex: le compte rendu d'un événement récent dans un journal, puis l'évocation du même événement dans un article de presse rédigé dans la langue cible. On compare les deux versions: attitude du journaliste, faits, opinions.
- (viii) On étudie et on discute un résumé du texte présenté sous forme de schéma.
- (ix) Les apprenants étudient quelques questions générales sur le texte, pour mobiliser ce qu'ils savent du sujet traité, et leur donner une idée du genre d'information nouvelle qu'ils pourront y trouver.
- (x) On communique aux apprenants le thème du texte. Dans une activité de remue-méninges, ils tentent d'anticiper quelques-uns des points principaux et proposent leurs propres idées au cours d'une discussion de pré-lecture. On peut orienter la discussion à l'aide de quelques questions d'ordre général.
- (xi) On produit un certain nombre d'énoncés à propos du thème. On demande aux apprenants de marquer leur accord ou leur désaccord et d'en donner les raisons. Lors de la lecture du texte, ils vérifient si l'auteur partage ou non leur point de vue.
- (xii) On donne les mots clés aux apprenants, et ils tentent de deviner le sujet du texte. On pourrait leur en proposer plusieurs sous forme de questions à choix multiple. On peut recourir à des activités qui les aident à mémoriser les mots, par exemple les classer et justifier le choix de telle ou telle catégorie. Ils pourraient utiliser les mots pour créer leur propre version du texte, ou simplement essayer de les mettre dans l'ordre dans lequel ils apparaîtront dans le texte.
- (xiii) Les apprenants écrivent l'histoire que leur inspire une photographie ou le titre d'un journal ou d'une revue. Ils la comparent ensuite avec celle qui figure dans le journal ou la revue.

**Заполните таблицу.**

Что знал	Что узнал нового	Мои комментарии

**11. Посмотрите фрагмент урока и ответьте на следующие вопросы:**

- 1) как соотносится обучение чтению вслух с обучением чтением про себя.
- 2) Используется ли чтение в данном случае как цель или как средство обучения.
- 3) Какие задания предлагает учитель, в какой последовательности.
- 4) Какие этапы работы с текстом учитель использует, а какие нет и почему?

**12. Прочитайте статью и определите этап, на котором можно использовать описанный прием.**

# Le cinquain aux cours de FLE

par Tamara BEZROUTCHKO,  
école n°1265, Moscou

*Aujourd'hui, l'enseignement du français exige du professeur de varier les activités. Dans notre école, nous exploitons de différentes stratégies pédagogiques. Quant à moi, je préfère le développement de l'esprit critique par la lecture et l'écriture. J'utilise des exercices d'associations pour aborder le sujet, des tableaux à l'étape de motivation et pour faire le bilan j'utilise souvent le cinquain (cunkbein).*



Quant à l'histoire de cette forme poétique de cinq lignes, c'est Adélaïde Krepski (1878-1914), une poétesse américaine, qui l'a inventée. Le cinquain c'est une petite forme de poésie qui caractérise un objet et se compose de cinq lignes écrites d'après un plan donné.

Le cinquain c'est un instrument de synthèse et de généralisation d'une information compliquée, d'appréciation de ses impressions, sentiments et associations.

C'est aussi un moyen de l'expression créative.

Il existe de différents cinquains :

- le cinquain traditionnel,
- le cinquain à l'envers,
- le cinquain de miroir,
- le cinquain-papillon,
- une couronne de cinquains,
- une guirlande de cinquains.

Le texte du cinquain est basé sur le contenu, mais on est obligé de suivre le plan syntaxique de chaque ligne :

- La première ligne, c'est le sujet (le thème) du cinquain. Elle comprend un mot, d'habitude, un substantif qui élance le sujet.
- La deuxième ligne – deux mots, le plus souvent ce sont des adjectifs ou des participes qui caractérisent l'objet choisi.
- La troisième ligne est formée de trois verbes ou gérondifs caractérisant les actions de l'objet.
- La quatrième ligne se compose de quatre mots qui expriment l'attitude personnelle de l'auteur envers l'objet qu'on décrit.



- La cinquième ligne, c'est un mot-résumé qui caractérise l'essentiel de l'objet.

Mais ce n'est pas nécessaire de suivre ces règles. Par exemple, en quatrième ligne on peut employer trois ou cinq mots et en cinquième ligne – deux mots. Il est tout à fait possible de varier la structure.

C'est en Amérique qu'on a commencé à l'utiliser à des fins didactiques. Il est utile de composer des cinquains pour développer les compétences analytiques et intellectuelles. Il prend moins de temps que la production écrite traditionnelle. C'est le résumé du thème qui exige des élèves la créativité et l'imagination. La composition du cinquain exige le savoir de retrouver des éléments essentiels dans un grand volume d'information : des adjectifs, des verbes, des citations et aussi le savoir de tirer des conclusions et les formuler.





Le cinquain peut être utilisé comme un devoir final de n'importe quel sujet. On peut le réaliser au cours de la séquence ou comme devoir à la maison. Ensuite, d'après le cinquain préparé les élèves font le résumé du sujet à la base de ses mots et ses phrases. En présentant ce travail devant la classe les élèves se corrigent et s'autocorrigent ce qui est aussi très important.

Ci-joints, vous pouvez voir des exemples de cinquains faits par les élèves de 7<sup>ème</sup>, 8<sup>ème</sup>, 9<sup>ème</sup> d'après des thèmes différents.

#### La France

Éclatante, ensoleillée  
Admirer, voyager, découvrir  
Un pays romantique  
La lavande

#### La France

Interminable, inoubliable  
Se reposer, se détendre, s'émerveiller  
Un voyage en France c'est un songe merveilleux  
Un rêve

#### L'Amour

Fidèle, tendre  
Déclarer, éprouver, s'éprendre  
L'amour fait passer le temps, le temps fait passer  
l'amour  
La vie

#### L'Amour

Irresistible, exigeant  
Inspirer, éprouver, déclarer  
Il faut aimer si l'on veut être aimé  
Le bonheur

#### La Musique

Légère, originale  
Attirer, exprimer, comprendre  
Agit immédiatement sur l'âme  
L'art

#### La Musique

Sincère, recherchée  
Évoquer, comprendre, réfléchir  
C'est un art qui attire tous  
L'enchantement

#### La Cathédrale

Gothique, splendide  
Impressionner, constituer, manifester  
C'est une Bible en image  
Le chef-d'œuvre

#### La Cathédrale

Riche, hardie d'altitude  
Expliquer, se manifester, enseigner  
Le témoin de la foi d'un peuple  
La « maison » de Dieu

#### Notre-Dame de Paris

Énorme, riche  
Se manifester, constituer, impressionner  
Exprime la toute-puissance de Dieu  
La perle de l'art gothique

#### Le Sport

Violent, dangereux  
Faire, pratiquer, s'entraîner  
C'est aussi se faire des amis  
La santé

#### Le Sport

Professionnel, amateur  
Jouer, participer, gagner  
Plus vite, plus haut, plus fort  
Mode de vie ❖

Photos : M.RIVES



13. Организуйте в необходимой последовательности обучающие действия учителя и учебные действия учащихся 5 класса, направленные на овладение чтением про себя и проверку понимания прочитанного.

- 1) Учащиеся читают текст про себя.
- 2) Учащиеся находят ключевые предложения в тексте.

- 3) Учитель дает предтекстовые задания и указывает на форму контроля.
- 4) Учащиеся выбирают одну из предложенных картинок, которая соответствует основному содержанию текста.
- 5) Учитель задает вопросы к тексту с целью проверки его понимания.
- 6) Учащиеся читают текст во второй раз, получив новое задание, целью которого является более полное его осмысление.

**14. Какие из нижеприведенных упражнений относятся к предтекстовому, текстовому и послетекстовому этапам. Каким видам чтения соответствуют эти задания ? Развитию каких умений способствует выполнение этих заданий? Соотнесите задания с жанрами и типами текстов: художественные, эпистолярные, прагматические.**

- Cochez la bonne réponse ( la case de la réponse juste).
- Cochez le titre qui convient le plus au texte: a) \_\_\_\_\_; b) \_\_\_\_\_; c) \_\_\_\_\_
- De quoi pourrait-il s'agir dans l'article paru sous ce titre ? Faites vos suggestions ! Каждый ученик выдвигает свое предположение, не повторяя то, что уже было сказано.
- Choisissez le genre de ton article : serait-ce un essai lyrique ? un essai philosophique ? une lettre pour la rubrique « courrier du lecteur », un article de problème ?
- Retrouvez les phrases qui pourraient être les réponses aux questions suivantes.
- Avec les mots : ....., résumez le texte en une phrase.
- Quels renseignements le texte donne-t-il sur ..... Répondez en remplissant la grille.
- Devinez le sens des mots .....
- Quel titre correspond au texte ?
- Entourez les quatre ou cinq mots qui vous semblent essentiels pour comprendre le texte.
- Lisez le premier paragraphe et dites de quoi il s'agirait dans le deuxième paragraphe.
- D'après le titre pensez-vous que cet article va vous apprendre qch que vous ne connaissez pas? Quoi ?
- Quelle est la conclusion de ce texte ? Cochez la bonne réponse.
- Réagissez à ces affirmations. Exposez et défendez votre point de vue face à qn qui exprime le point de vue contraire.
- Découpez le récit en ..... parties.
- Après avoir lu le texte que vous avez su de .....
- Quel dessin correspond au texte ?
- Voici trois phrases. Laquelle correspond au texte ?
- Imaginez le début du récit.
- Lisez le paragraphe suivant. Un seul résumé est exact. Choisissez la bonne réponse.

- Expliquez pourquoi ...
- Associez les expressions idiomatiques à leur définition.
- A votre avis, ce texte a pour but :
  - a) de raconter une histoire
  - b) de persuader le lecteur..
  - c) .....
- Faites correspondre chacune de ces phrases au paragraphe qu'elle résume.
- A la manière de l'auteur, décrivez .....
- Trouvez dans le texte les contraires des mots suivants.....
- Repérez les mots-clés. Relevez les mots/expressions qui se rapportent à....
- Remplacez les mots mis en relief par des synonymes relevés dans le texte.
- Quels événements correspondent-ils à ces chiffres: 1987 .....
- Associez les verbes relevés dans le texte à un synonyme.
- Lisez les mots soulignés et donnez le titre à ce texte.
- Trouvez les phrases ou il s'agit de ... (qui prouvent que ...)
- Le premier paragraphe confirme-t-il votre hypothèse sur le contenu?
- Trouvez dans le texte lu le verbe ....Expliquez son sens.
- Lisez le texte et cherchez dans le texte l'origine des reformulations suivantes :....
- Lisez le texte et répondez aux questions ci-dessous...
- Rédigez votre article sur .....
- 1. Imaginez la suite de cette histoire
  - a) gai (ridicul)
  - b) tragique
  - c) innattendu
  - d) autre
- Quel est ce texte : a) il est extrait : 1. d'un journal ; 2. d'un magazine ; 3. d'un guide
- Vrai –Faux
- Dites autrement. *Allain souffre des dents*
- Regardez les dessins et le titre et dites de quoi il va s'agir dans ce texte. (- A votre avis, de quoi parle-t-on dans cette histoire ?
- Lisez.
  - a) le titre (l'avant-titre, le sous titre);
  - b) la légende (le texte sous la photo);
  - c) la première phrase de l'article et essayez de devinez le sujet de l'article.)
- Exemple ("Clovis – le roi des Francs" №590, 1996) :
  1. De quoi parle l'article "Clovis - le roi des Francs"
- 2. Où vivait Clovis ?



3. Comment s'appelle la femme de Clovis ?
4. Est-elle chrétienne ?
5. Où et quand a lieu le baptême de Clovis ?
  - Est-ce que l'auteur sympathise avec ... ? Et vous ? Argumentez à l'aide du texte.
  - Dites le moyen d'expression qu'emploie l'auteur afin d'exprimer son attitude vis-à-vis de...
  - Dites, quels sont les sentiments de l'auteur à l'égard de ... ? Est-ce qu'ils coïncident avec les vôtres ?
  - Quelle impression avez-vous sur ce personnage ?
  - Relevez les mots ou expressions équivalant aux définitions suivantes (ces définitions suivent l'ordre du texte) Composez des phrases avec ces mots
  - Imagine les souvenirs de l'héros sur son enfance (son voyage à ...) ...
  - Imagine le dialogue par téléphone entre les personnages.
  - Imaginez que vous êtes rédacteur d'un journal, les autres sont les correspondants. Chaque prépare un article. On choisit les plus intéressants et on argumente le choix.
  - Expliquer ..... pourquoi ?

**15. Выберите из предложенных способов контроля те, которые могут быть использованы в начальной школе.**

Составьте план в виде тезисов, используя предложения текста.

Прочитайте следующие предложения и восстановите последовательность, опираясь на содержание текста.

Прочитайте текст и выберите наиболее подходящее название.

Выберите краткое содержание, отвечающее содержанию текста.

Составьте аннотацию к тексту.

Обведите предметы, о которых идет речь в тексте.

Прочитайте текст. Выберите картинку, которая соответствует его содержанию.

Прочитайте текст и нарисуйте...

Согласитесь или не согласитесь с утверждениями.

Ответьте на вопросы.

Найдите в тексте и прочитайте ответы на вопросы.

Выберите из текста 4-5 предложений, передающих главное событие.

**16. Проанализируйте упражнения с точки зрения их эффективности для обучения чтению. Обоснуйте цель каждого упражнения и предложите дополнительные упражнения.**

taper – стучать  
 pointe (f) – кончик  
 enfourcher – сесть верхом  
 s'élaner – бросаться вперед, устремляться  
 hennir – ржать (о лошади)  
 stupéfait (-e) – изумленный (-ая), пораженный (-ая)  
 effrayé (-e) – испуганный (-ая)  
 chameau (m) – верблюд  
 désert (m) – пустыня  
 voler – летать  
 heureux (-se) – счастливый (-ая)

### GIANNI RODARI LA CANNE MAGIQUE



Un jour, le petit Claude joue dans la cour de son HLM, quand il vit passer dans la rue un vieillard aux lunettes d'or qui marche tout courbé en s'appuyant sur une canne. Celle-ci, soudain, lui échappe des mains. Claude la ramasse et la tend au vieil homme, qui lui dit en souriant : « *Merci, mais je n'en ai pas besoin. Je peux très bien marcher sans canne. Si elle te plaît, garde-la.* »

L'enfant tape deux ou trois fois la pointe par terre, puis, machinalement, enfourche la canne, et voilà que soudain ce n'est plus une canne, mais un cheval noir avec une étoile blanche sur le front, qui s'élançait au galop autour de la cour en hennissant. Lorsque Claude, stupéfait et un peu effrayé, réussit à mettre pied à terre, la canne redevient une canne.

« *Je vais faire un essai* », déclare Claude. Il enfourche à nouveau la canne : plus de cheval cette fois, mais un chameau qui traverse un immense désert.

L'après-midi passe rapidement au rythme de ces jeux. Vers le soir, Claude vit revenir le vieillard aux lunettes d'or.

« *Alors, elle te plaît, ma canne ?* » demande-t-il en souriant à l'enfant. Claude croit qu'il veut la reprendre et la lui tend en rougissant. Mais le vieil homme lui fait signe que non : « *Garde-la, garde-la. Toi, tu peux voler avec, mais je ne pourrais que m'y appuyer. Je m'appuierai au mur, ce sera pareil.* »

Et il s'en va en souriant, car personne n'est plus heureux au monde qu'un vieillard qui peut faire un cadeau à un enfant.

(d'après Gianni Rodari, *Histoires au téléphone*)

#### Activité 2. Décris les personnages.

1. Quel personnage apparaît en premier dans l'histoire ? Que fait-il ?
2. Quel est le deuxième personnage du conte ? Quel est son rôle ?

3. Quel est l'objet magique ? Pourquoi peut-on dire que c'est un vrai personnage ?

4. Indique ce que font les personnages en reliant les éléments :

1. Claude	a. marche difficilement.
2. Le vieillard	b. se métamorphose en un cheval.
3. La canne	c. aide le vieil homme à ramasser la canne.
	d. ressemble maintenant à un chameau.
	e. joue dans la cour.
	f. fait un beau cadeau à Claude.

#### Activité 3. Prépare le résumé de l'histoire.

##### 1. Réponds aux questions :

- Le début de l'histoire
  - a. Où se passe l'histoire ?
  - b. De qui parle-t-on ?
- L'événement – Les aventures
  - c. Que trouve Claude ?
  - d. Qui lui donne cet objet ? Qu'en fait-il ?
  - e. En quoi est-il magique ?
- La fin
  - f. Comment se termine l'histoire ?

##### 2. En t'aidant du texte, complète ce résumé :

Cette histoire se passe dans ... Le petit garçon Claude ... Soudain, Claude voit ... qui marche ... La canne échappe des mains du vieil homme. Le garçon ..., mais le vieillard lui dit de la garder. Alors, l'enfant joue avec ... Vers le soir, Claude revoit ... et veut lui ... Le vieil homme ne la prend pas et la laisse au garçon, car personne n'est plus heureux au monde qu'...



#### Activité 4. Pour mieux apprendre le vocabulaire.

Dans le dictionnaire, les mots sont rangés dans l'ordre alphabétique :

A B C D E F G H I G K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

##### 1. Remets ces listes de mots dans l'ordre alphabétique :

- a. vieillard – chameau – lunettes – canne – rythme.
- b. cadeau – cour – cheval – canne – chameau.

17. Проанализируйте в группе следующие упражнения к тексту “Les déchets”. Какова цель каждого из них? Назовите этапы работы и цель каждого этапа. Достаточно ли эффективны предложенные задания? Какие умения развиваются при их выполнении? Какие дополнительные упражнения Вы бы могли предложить?

## Les déchets



### Les déchets



Les déchets sont toutes ces choses que tu jettes quotidiennement à la poubelle. Tu ne t'en rends pas compte mais, s'ils ne sont pas triés correctement, les déchets sont la seconde source de pollution après le gaz des voitures.

Chaque Français jette en moyenne 1 kilo de déchets par jour, soit 360 kilos par an. Regarde toutes ces poubelles rien que chez toi, et dans ta rue, et dans ta ville. Imagine la même chose dans toutes les poubelles de toutes les maisons de toutes les rues de tous les pays du monde ! Cela représente plusieurs milliers de tonnes de déchets.

### Pourquoi les déchets sont-ils dangereux ?

La plupart de tous ces déchets accumulés sont brûlés ou enterrés dans d'immenses terrains de nature appelés sites d'enfouissement qui dégagent des gaz nocifs dans l'air. Imagine si toi aussi tu te mettais à enterrer tes déchets dans ton jardin ! Lorsqu'il pleut, la pluie passe alors sur ces déchets emmenant avec elle les poisons et matières toxiques dans le sol, polluant ainsi une grande surface de la terre et de la mer.



### Le tri sélectif

Le tri sélectif consiste à récupérer séparément les déchets selon leur nature, dans le but de recycler les déchets qui peuvent avoir une seconde vie ! Le tri sélectif, c'est agir pour la protection de son environnement !

- 1) **Observez le document ci-dessus et dites:**
  - Quel est le genre de ce document?
  - a) un texte scientifique
  - b) une bande dessinée

- c) un article
- d) un texte littéraire
- Quel est le source de ce document?
- Regardez les images et décrivez-les. Selon le titre et ces images faites des hypothèses sur le sujet de ce texte.

- **Retenez les mots et les expressions ci-dessous:**

- **les déchets** – tout ce que tu jettes dans ta poubelle est un déchet: papier, nourriture, vieux vêtement, etc.
- **quotidiennement** = tous les jours, chaque jour
- **rendre compte de qch** – penser à ce qu'on fait
- **trier les déchets** – classer les déchets dans certains groupes selon leur nature
- **tri sélectif** – le fait de trier les déchets
- **sites d'enfouissement** – les terrains où l'on enterre les déchets
- **des gaz nocifs** – des gaz dangereux
- **consister à** – avoir pour but qch
- **recycler** – réutiliser des produits industriels usagés

1) **Lisez le texte encore une fois et trouvez les mots-clés. A l'aide des mots-clés formulez l'idée principale de texte.**

2) **Dites autrement:**

a) La plupart de tous ces déchets accumulés sont brûlés ou enterrés dans d'immenses terrains de nature appelés sites d'enfouissement qui dégagent des gaz nocifs dans l'air.

b) La pluie acide passe sur ces déchets emmenant avec elle les poisons et matières toxiques dans le sol, polluant une grande surface de la terre et de la mer.

c) Le tri sélectif consiste à récupérer séparément les déchets selon leur nature, dans le but de recycler les déchets qui peuvent avoir une seconde vie.

3) **Dites: vrai ou faux. Dans le cas où la phrase est fautive, refaites-la.**

a) Les déchets sont la troisième source de la pollution de l'environnement.

b) Tous les Français jettent 360 kilos de déchets par an.

c) Il est dangereux d'enterrer les déchets dans les terrains naturels.

d) Les déchets enterrés ne peuvent pas devenir la cause de la pollution de la mer.

e) Le tri sélectif sert à brûler les déchets dangereux.

4) **Répondez aux questions:**

a) Qu'est-ce que sont les déchets?

b) Peuvent-ils être la cause de la pollution de l'environnement?

c) Qu'est-ce qui se passe avec la plupart des déchets?

d) Comment la pluie peut-elle causer la pollution de la grande surface et de la mer?

e) Qu'est-ce que c'est que "le tri sélectif"?

f) Les déchets peuvent-ils avoir la seconde vie?

5) Trouvez dans le texte les verbes à l'impératif. Dites, dans quel but l'auteur de ce texte utilise-t-il les verbes à l'impératif? (plusieurs solutions sont possibles)

- a) Attirer l'attention du lecteur
- b) Donner un conseil
- c) Accentuer une idée
- d) Donner un ordre

6) Regardez encore une fois la première image qui est placée juste après le titre. Dites quels déchets voyez-vous? Classez-les en quatre groupes selon leur origine:

- a) les déchets ordinaires (les restes du repas): ...
- b) les plastiques: ...
- c) le papier: ...
- d) le verre: ...

7) Exprimer votre opinion

A votre avis, est-ce que le tri sélectif est une bonne solution pour la protection de l'environnement? Est-ce qu'on fait le tri sélectif en Russie? Le faites-vous personnellement?

#### Les mots et les expressions qui vous aident à exprimer votre opinion

- Je pense que | Je crois que ...
- J'ai l'impression que...
- Il me semble que ...
- Personnellement | Selon moi | Pour ma part ...
- En ce qui me concerne...

18. Предложите три задания на контроль понимания данного сообщения учащимися 2 класса. Сравните Ваши задания с заданиями на стр. 14.





19. Проанализируйте трудности, которые могут возникнуть при чтении данного текста. Предложите упражнения для преодоления этих трудностей. Продемонстрируйте последовательность работы с текстом, разработав предтекстовые, текстовые и послетекстовые упражнения.



Dès 10 ans.  
112 pages. 8,50 €

## 35 kilos d'espoir

Anna Gavalda

Comment peut-on aimer l'école ? C'est la question que se pose Grégoire. Ou plutôt, il ne se la pose plus : il n'aime pas l'école, il la déteste. Après tout que lui offre-t-elle à part de l'ennui et une grosse boule d'angoisse au creux du ventre ? Grégoire est nul à l'école, tellement nul qu'à treize ans il est toujours en sixième...

Pourtant, Grégoire est loin d'être un idiot, il est même bourré\* de talents ! Ce qu'il aime par dessus tout, c'est le bricolage. Il a déjà inventé une machine à éplucher\* les bananes ! La seule personne qui le comprend vraiment, c'est son grand-père, avec lequel il passe de longues heures à bricoler dans le cabanon\* du jardin. Pourtant, lorsque Grégoire est renvoyé du collège, le vieil homme se fâche...

*Anna Gavalda signe ici son tout premier roman pour la jeunesse. Un roman émouvant, où il est question d'apprendre à vivre, de trouver sa place, parmi les autres. C'est auprès de son grand-père - son modèle - que Grégoire trouvera le courage de lutter pour devenir quelqu'un - et grandir...tout simplement.*








*Une histoire très touchante, servie par la plume d'Anna Gavalda qui n'a pas son pareil pour dire simplement les émotions et les sentiments les plus forts.*

20. Разработайте фрагменты уроков по обучению коммуникативному чтению на основе различных типов текстов: газетная статья (8 -9 класс), сказка (3 класс), художественный текст (Le petit Nicolas – 6 класс), прагматический текст (4-5 класс).

### Дневник профессиональных наблюдений

Какие из приемов работы, использованные на семинаре, Вы смогли бы использовать при обучении ИЯ?	
Для преподавательской деятельности я: Узнал(а) Понял(а) Научился(ась)	
Для этого я делал(а):	
Мне помогло:	
Мне мешало:	
Мне было легко:	
Мне было трудно:	

### Вариант решения ( задание №14)

- 1  Qu'est-ce qu'il faut dessiner?
-       
- 2  Qui peut participer?
- Les professeurs
  - Les parents d'élèves
  - Les élèves
  - Les animaux
- 3  Écris la date du grand jeu : .....

**D. Compréhension écrite**

1. Je suis capable de sélectionner des textes correspondant aux besoins, aux intérêts et au niveau de langue des apprenants.

2. Je peux proposer un choix d'activités de compréhension globale pour aider les apprenants à s'orienter dans un texte.

3. Je sais encourager les apprenants à utiliser leur connaissance d'un sujet, ainsi que leurs attentes lorsqu'ils lisent un texte.

4. Je sais utiliser de manière appropriée les différentes façons de lire un texte en classe (par exemple à haute voix, en silence, en groupes, etc.).

5. Je sais mettre en place des activités différentes afin de pratiquer et de développer différentes stratégies de lecture en fonction du but de la lecture (parcourir, analyser, etc.).

6. Je sais aider les apprenants à trouver des stratégies qui leur permettent de venir à bout du vocabulaire difficile ou inconnu qu'ils peuvent rencontrer dans un texte.

7. Je sais évaluer et sélectionner des exercices variés à la suite de la lecture pour lancer une passerelle entre la compréhension de l'oral et d'autres compétences.

8. Je suis capable de sélectionner des ouvrages correspondant aux besoins, aux intérêts et au niveau de langue des apprenants.

9. Je sais aider les apprenants à développer des capacités critiques de lecture (réflexion, interprétation, analyse, etc.).

## ТЕСТ

**Обучение чтению.**

1. Отметьте определения, наиболее точно характеризующие чтение:

- А) это рецептивный вид речевой деятельности, направленный на извлечение информации из письменно фиксированного текста;
- Б) это процесс извлечения информации из текста;
- В) сложная аналитическая деятельность, складывающаяся из восприятия и понимания;
- Г) рецептивный вид речевой деятельности, имеющий внутренний и внешний план, способный протекать в двух формах.

2. Определите цель обучения чтению в школе:

- А) формирование умений в чтении;
- Б) обучение различным видам чтения.

3. Определите, чем характеризуется понимание:

- А) степенью полноты;
- Б) степенью ширины;
- В) степенью точности;
- Г) степенью глубины.

4. Выделите виды быстрого чтения:

- А) ознакомительное;
- Б) изучающее;
- В) просмотровое;
- Г) поисковое.

5. Определите, какие виды чтения выделяют по форме прочтения:

- А) чтение про себя;
- Б) аналитическое;
- В) чтение вслух;
- Г) синтетическое.

6. Определите, какое чтение (вид чтения) является эффективным средством обучения различным видам речевой деятельности, способствует овладению языковым материалом:

- А) коммуникативное;
- Б) учебное;
- В) рецептивное.

7. Определите виды чтения, которые различают в зависимости от того, какая коммуникативная задача ставится перед читателем:

- А) просмотровое чтение;
- Б) изучающее чтение;
- В) ознакомительное чтение;
- Г) поисковое чтение.

8. Определите, какой вид чтения предполагает получение самого общего представления о читаемом материале:

- А) изучающее;
- Б) ознакомительное;
- В) просмотровое;
- Г) аналитическое.

9. Определите вид чтения, направленный на извлечение основной информации, содержащейся в тексте:

- А) просмотровое;
- Б) ознакомительное;
- В) изучающее;
- Г) поисковое.

10. Определите, какой вид чтения предусматривает максимально полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации:

- А) просмотровое;
- Б) ознакомительное;
- В) изучающее;
- Г) поисковое.

11. Соотнесите вид чтения со скоростью чтения:

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| а) просмотровое чтение;    | А) 150 слов в минуту.         |
| б) ознакомительное чтение; | Б) 50-60 слов в минуту.       |
| в) изучающее чтение.       | В) не ниже 500 слов в минуту. |

12. Определите, на каком этапе работы с текстом осуществляется активизация фоновых знаний учащихся:

- А) текстовом;
- Б) предтекстовом;
- В) послетекстовом.



13. Продолжите перечень приёмов контроля понимания текста:

- А) пересказ текста;
- Б) ответы на вопросы;
- В)
- Г)
- Д)
- Е)



Вы можете скачать данный практикум, пройдя по следующей ссылке:

<http://ft.herzen.spb.ru/French.html>

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ

## Les tableaux S-V-A et S-V-A-P

(Voir les feuilles reproduitables aux pages 161 et 162.)

**Objectifs** Activer les connaissances antérieures des élèves sur un sujet; fixer un but précis à la lecture; confirmer, modifier ou approfondir la compréhension originale d'un sujet.

**Stratégies de compréhension** l'autoquestionnement, la prévisualisation et l'établissement de liens

Textes informatifs

Utilisation avant, pendant et après la lecture

**Procédure** (Commencez par expliquer et modéliser l'usage du tableau S-V-A.)

1. Organisez un remue-méninges sur ce que les élèves savent ou pensent savoir sur un sujet particulier. Inscrivez ces idées dans la colonne S.
2. Ensuite, demandez aux élèves de dire ou d'écrire des choses qu'ils veulent apprendre sur ce sujet. Inscrivez-les dans la colonne V.
3. Dites aux élèves de lire le texte (pendant leur lecture, ils peuvent noter de nouveaux faits ou concepts et les inscrire dans la colonne A).
4. Dites aux élèves de dresser la liste de ce qu'ils ont appris dans la colonne A.
5. Revoquez la colonne S pour confirmer l'information originale ou pour y apporter des modifications.
6. Revoquez la colonne V pour vérifier si toutes les questions ont été posées.
7. Discutez des résultats du tableau S-V-A.

**Adaptation :** Ce que je sais – ce que je veux savoir – ce que j'ai appris – ce que je veux savoir de plus (Tableau S-V-A-P)

Poussez l'activité S-V-A plus loin en demandant aux élèves d'inscrire dans une quatrième colonne une liste de choses qu'ils aimeraient savoir en plus. Élaborez un plan pour les aider à trouver des réponses à ces questions.

D'après Sipproda, A.E. (1995).



## Le concept du schéma de définition

(Voir la feuille reproduisible à la page 145.)

**Objectifs** Établir des liens avec de nouveaux mots et de nouveaux sujets; créer des significations personnelles en reliant la nouvelle information aux connaissances antérieures.

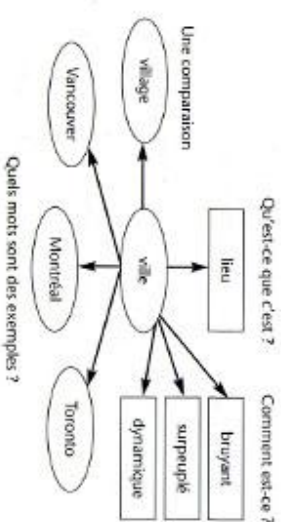
**Stratégie de compréhension** la compréhension du fonctionnement des mots

Textes narratifs et informatifs

Utilisation avant la lecture

**Procédure** (Commencez par expliquer et modéliser le concept du schéma de définition.)

1. Choisissez un mot à explorer, ou faites-le choisir par les élèves, et placez le mot au centre du schéma (par exemple: *village*).
2. Demandez aux élèves de choisir une catégorie qui décrit le mot et écrivez-la dans la section *Qu'est-ce que c'est?* (par exemple: *une ville est un lieu*).
3. Demandez aux élèves de trouver des mots qui conviennent à la section *Comment est-ce?* (par exemple: *bruyant, surpeuplé ou dynamique*).
4. Demandez aux élèves de trouver des exemples du mot à inscrire dans la section *Quels mots sont des exemples?* (par exemple: *Vancouver, Montréal ou Toronto*).
5. Demandez aux élèves d'établir une comparaison (par exemple: *un village*).
6. Discutez du concept du schéma de définition.



7. Lisez le texte. Revoquez le schéma. Apportez-y des modifications ou des ajouts, au besoin. D'après Schwartz, R. et T. Raphael (1985).



## La pyramide narrative

(Voir la feuille reproductible à la page 143.)

**Objectifs** Résumer un texte narratif; fournir un format pour l'écriture de résumés

**Stratégies de compréhension** le résumé, l'établissement de liens et la vérification

**Textes narratifs**

**Utilisation** après la lecture

**Procédure** (Commencez par expliquer et modéliser la pyramide narrative.)

- Après avoir lu une histoire, enseignez aux élèves le format d'écriture de la pyramide narrative:
  - Ligne 1 : le nom du personnage;
  - Ligne 2 : deux mots qui décrivent le personnage;
  - Ligne 3 : trois mots qui décrivent le cadre;
  - Ligne 4 : quatre mots qui décrivent le problème;
  - Ligne 5 : cinq mots qui décrivent un événement;
  - Ligne 6 : six mots qui décrivent un deuxième événement;
  - Ligne 7 : sept mots qui décrivent un troisième événement;
  - Ligne 8 : huit mots qui décrivent la solution du problème.
- Créez une pyramide narrative avec toute la classe.
- Créez une pyramide narrative en petits groupes ou en dyades sur une histoire que les élèves ont lue.
- Utilisez les pyramides une fois remplies pour alimenter la communication orale.



## Le résumé avec le cube

- Expliquez aux élèves le concept des cubes de résumé. Décrivez l'information qui doit être inscrite sur chaque côté du cube.
- Démontrez, par la lecture et la réflexion à haute voix, le processus visant à déterminer quelles idées principales d'un texte narratif ou informatif doivent être inscrites sur le cube. Montrez aux élèves comment assembler le cube.
- Aidez les élèves à lire un texte, en petits groupes, puis à créer des cubes de résumé.
- Parragez les idées avec l'ensemble de la classe. Exposez les cubes de résumé.
- Incitez les élèves à créer leurs propres cubes en tant que suivis de lecture de textes narratifs et informatifs.

Information pour les cubes:

Option 1	Option 2	Option 3	Option 4
Côté 1 Qui?	Titre	Animal	Sujet
Côté 2 Quoi?	Personnages	Habitat	Sous-sujet 1 et détails
Côté 3 Où?	Cadre	Nourriture	Sous-sujet 2 et détails
Côté 4 Quand?	Problème	Description physique	Sous-sujet 3 et détails
Côté 5 Pourquoi?	Solution	Classification	Sommaire
Côté 6 Comment?	Thème	Illustration	Illustration

D'après McLaughlin, M. et M.B. Allen (2002).



## Le système de notation interactif

**Objectifs** Fournir des occasions pour la réflexion; établir des liens entre les connaissances antérieures et le contenu du texte.

**Stratégies de compréhension** la vérification et l'établissement de liens

**Textes informatifs**

**Utilisation pendant la lecture**

**Procédure** (Commencez par expliquer et modéliser le système de notation interactif.)

1. Engagez-vous dans l'enseignement explicite du système de notation interactif en utilisant la réflexion à haute voix.
2. Présentez un sujet et organisez un remue-méninges pour dresser des listes de ce que les élèves connaissent déjà sur le sujet.
3. Enseignez la méthode modifiée de notation interactive suivante:

Si une idée:

- confirme ce que nous savions (nous fait dire: «Je le savais.»);
- contredit ce que nous pensions (nous fait dire: «Je pensais le contraire.»)
- est nouvelle pour nous (nous fait dire: «Je ne savais pas cela!»)
- n'est pas claire (nous fait nous demander: «Qu'est-ce que cela veut dire?»)

Inscrire la marque suivante dans la marge:

- ✓ Cocher
- Inscrire le signe moins
- + Inscrire le signe
- ? Inscrire un point d'interrogation

4. Incitez les élèves à utiliser le système de notation dans les marges d'un article informatif ou sur des feuillets adhésifs pendant qu'ils lisent différentes parties du texte. Par exemple, les élèves inscrivent un crochet (✓) dans la marge si l'information qu'ils sont en train de lire se trouve dans la liste du remue-méninges; ils inscrivent un signe plus (+) si l'information est nouvelle pour eux, donc qu'elle n'est pas dans la liste; ils inscrivent un signe moins (–) si l'information contredit ou réfute l'information dans la liste de remue-méninges; ils inscrivent un point d'interrogation (?) si l'information n'est pas claire.
5. Une fois que les élèves ont terminé de lire et d'inscrire les symboles, utilisez cette information comme base de communication orale pour chercher d'autre information, répondre à des questions ou soulever de nouvelles questions.

D'après Vaugh, J. et T. Estes (1986).





### La pyramide narrative

Ligne 1 \_\_\_\_\_  
Nom du personnage

Ligne 2 \_\_\_\_\_  
Deux mots qui décrivent le personnage.

Ligne 3 \_\_\_\_\_  
Trois mots qui décrivent le cadre.

Ligne 4 \_\_\_\_\_  
Quatre mots qui décrivent le problème.

Ligne 5 \_\_\_\_\_  
Cinq mots qui décrivent un événement.

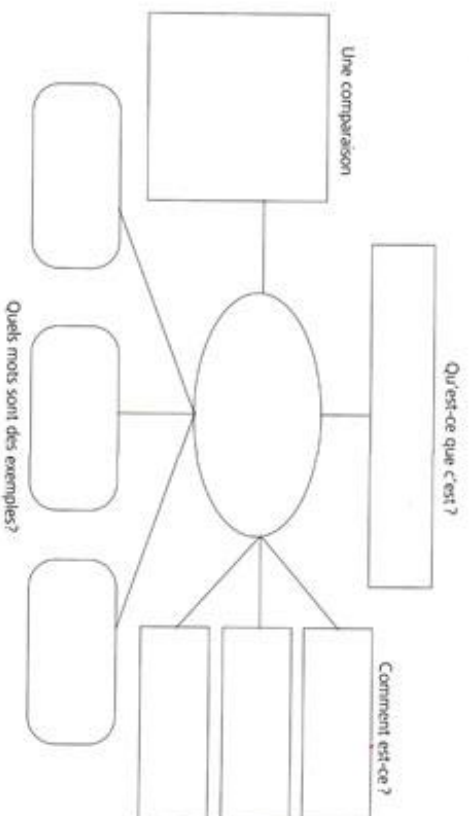
Ligne 6 \_\_\_\_\_  
Six mots qui décrivent un deuxième événement.

Ligne 7 \_\_\_\_\_  
Sept mots qui décrivent un troisième événement.

Ligne 8 \_\_\_\_\_  
Huit mots qui décrivent la solution du problème.



### Le concept du schéma de définition





## Les cubes de résumé

